

# Götze & Jensen

## ŻELAZKO TURYSTYCZNE IT100

---

Instrukcja  
obsługi  
i warunki gwarancji



# WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA I ZAGROŻENIA

Aby zminimalizować ryzyko zaprószenia ognia, porażenia prądem, pożaru, okaleczenia:

1. Należy przeczytać uważnie instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.
2. Używać urządzenia zgodnie z przeznaczeniem opisanym w instrukcji obsługi.
3. Nie używać wody perfumowanej i nie stosować odświeżaczy ani olejków zapachowych.
4. Urządzenie należy używać do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przemysłowego lub laboratoryjnego.
5. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach. Nie wystawiać urządzenia na działanie szkodliwych warunków atmosferycznych.
6. Przed napełnieniem wodą lub przed opróżnieniem zbiornika z wody należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego. Nie należy napełniać zbiornika wodą prosto z kranu, w tym celu należy użyć pojemnika do napełniania.

7. Odłączając produkt od zasilania należy chwycić za wtyczkę, nie należy ciągnąć za przewód zasilający.
8. Nie uruchamiać urządzenia jeżeli ma uszkodzony przewód zasilający lub wtyczkę. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez serwis lub osobę do tego uprawnioną, w przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.
9. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
10. Po każdym użyciu lub w przypadku usterki, urządzenie należy odłączyć od zasilania.

11. Ze względów bezpieczeństwa, do wszelkich napraw urządzenia uprawniony jest jedynie producent, serwis autoryzowany przez producenta lub osoba o odpowiednich kwalifikacjach.
12. Nie należy zostawiać urządzenia podłączonego do źródła zasilania bez nadzoru.
13. Należy chronić przewód zasilający przed gorącymi powierzchniami.
14. Nie należy umieszczać urządzenia lub jego wyposażenia na niestabilnych lub gorących powierzchniach, ani w ich pobliżu.
15. Urządzenie należy podłączać do gniazda z uziemieniem i zgodnie z napięciem elektrycznym podanym na tabliczce znamionowej.
16. Temperatura dostępnej powierzchni urządzenia w trakcie pracy jest bardzo wysoka.



**UWAGA!**  
GORĄCA POWIERZCHNIA

Nie należy dotykać stopy żelazka w trakcie pracy.  
Należy trzymać żelazko za uchwyt.

17. Aby uniknąć upadku urządzenia, należy dopilnować aby przewód nie zwisał z blatu roboczego.
18. Nie wolno prasować odzieży na ciele.
19. Nie należy korzystać z urządzenia jeżeli zbiornik wody jest pusty.
20. Po zakończeniu pracy należy wyczyścić urządzenie i opróżnij zbiornik z pozostałej wody.
21. Urządzenie wydziela gorącą parę, która może spowodować oparzenia. Nigdy nie należy kierować strumienia pary w stronę ludzi i zwierząt.
22. Urządzenie należy podłączać zgodnie ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
23. Urządzenie należy podłączać do gniazda elektrycznego z uziemieniem.
24. Podczas prasowania pokrywa zbiornika powinna być zamknięta. Należy zachować szczególną ostrożność stawiając żelazko pionowo - w zbiorniku może znajdować się gorąca woda.

**UWAGA:** Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia mogą wydobywać się z niego specyficzne zapachy. Jest to naturalne zjawisko, które powinno z czasem ustąpić.

# WPROWADZENIE

Dziękujemy za zaufanie, jakim nas Państwo obdarzyli, dokonując zakupu urządzenia marki **Götze & Jensen**. Jesteśmy przekonani, że to bardzo dobrej jakości urządzenie zapewni Państwu dużo radości i satysfakcji z jego użytkowania.

**Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i jej przestrzegać!**

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub innego, niedotyczącego celów komercyjnych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem.

## DANE TECHNICZNE

Model	IT100
Zasilanie	100-127~ / 220-240 V~; 50/60 Hz
Moc	1000 W

# OPIS URZĄDZENIA

1. Przycisk wyrzutu pary
2. Przełącznik napięcia
3. Przełącznik funkcji pary
4. Przycisk zwalniający uchwyt
5. Stopa
6. Lampka kontrolna
7. Regulator temperatury
8. Wlot zbiornika wody



# INSTALACJA I PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

## UWAGA!

- Przed pierwszym użyciem wyczyść stopę za pomocą miękkiej, zwilżonej ściereczki.
- Chronić stopę żelazka przed zarysowaniem – unikaj kontaktu z twardymi, metalowymi elementami.
- Niektóre części żelazka zostały zabezpieczone przez nasmarowanie. W trakcie pierwszego nagrzewania z urządzenia może wydobyć się niewielka ilość dymu.
- Żelazko posiada regulowany uchwyt aby odblokować lub zablokować uchwyt, należy uprzednio nacisnąć przycisk zwalniający uchwyt na podstawie żelazka.
- Żelazko posiada funkcję zasilania w dwóch zakresach napięć: 220-240~ oraz 100-127~. W zależności od kraju użytkowania należy ustawić przełącznik napięcia zgodny z napięciem w gnieździe elektrycznym.

## NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ




- Upewnij się, że żelazko jest odłączone od zasilania, a pokrętło regulatora temperatury znajduje się w pozycji MIN.
  - Ustaw żelazko na podstawie, przechyl pod kątem około 45°, zdejmij gumową osłonę wlotu i za pomocą dołączonego pojemnika napełnij zbiornik.
  - Poziom ilości wody należy kontrolować w pozycji pionowej.
- Aby zwiększyć wydajność funkcji pary, warto wymieszać bieżącą wodę z wodą destylowaną w proporcji 1:1.

**UWAGA!** Należy stosować wodę miękką. Nie stosować perfum.



# USTAWIANIE TEMPERATURY

- Ustaw regulator temperatury dla odpowiedniego materiału:

USTAWIENIE	RODZAJ MATERIAŁU
MIN	Wyłączone
	Tkaniny syntetyczne, jedwab
	Wełna
	Bawełna
MAX	Len

- Lampka kontrolna zaświeci się na niebiesko, sygnalizując nagrzewanie stopy.
- Po osiągnięciu ustawionej temperatury lampka kontrolna zgaśnie, informując o gotowości do pracy.

# PRASOWANIE PRZY UŻYCIU PARY

- Za pomocą regulatora pary ustaw funkcję pary:



- Pokrętko regulatora temperatury powinno być ustawione w pozycji MAX, w przeciwnym razie może dojść do wycieków ze stopy żelazka.

**UWAGA!** Funkcji pary nie należy używać do prasowania tkanin syntetycznych, nylonu, jedwabiu, syntetycznego jedwabiu, ponieważ może to spowodować zabrudzenie lub zużycie stopy żelazka.

## WYRZUT PARY W TRAKCIE PRASOWANIA:

Funkcja służy do prasowania uporczywych zagnieceń i fałd:

- Ustaw regulator pary w pozycji wytwarzania pary .

Dla uzyskania lepszego rezultatu prasowania i umożliwienia wysuszenia odzieży wyłącz funkcję przed ostatnimi ruchami żelazka.

**UWAGA!** Pokrętko regulatora temperatury powinno być ustawione w pozycji MAX, w przeciwnym razie może dojść do wycieków ze stopy żelazka.

## PIONOWY STRUMIEŃ PARY:

Funkcja do prasowania ubrań na wieszakach lub załóż:

- Ustaw regulator temperatury w pozycji MAX.
- W pozycji pionowej przystaw stopę żelazka do materiału w odległości około 10 cm i naciskaj przycisk wyrzutu pary.

Aby uzyskać optymalny rezultat, pomiędzy naciśnięciami przycisku zrob pięć sekund przerwy.

Aby zapobiec wyciekaniu wody ze stopy żelazka, nie przytrzymuj przycisku wyrzutu pary przez długi czas.

**UWAGA!** Pokrętko regulatora temperatury powinno być ustawione w pozycji MAX, w przeciwnym razie może dojść do wycieków ze stopy żelazka. Prawidłowy wyrzut pary ze stopy żelazka nastąpi po kilkukrotnym naciśnięciu przycisku pary. Zbiornik wody powinien być napełniony co najmniej do połowy.

## PRASOWANIE NA SUCHO

- Ustaw regulator pary w pozycji ~~XIX~~.
- Ustaw odpowiednią temperaturę prasowania zgodnie z rodzajem materiału.

## CZYSZCZENIE

- Odłącz żelazko od gniazda sieciowego i poczekaj, aż ostygnie.
- Obudowę i stopę żelazka przetrzyj wilgotną miękką ściereczką.
- Żelazko przechowuj w suchym miejscu.

**UWAGA!** Do czyszczenia nigdy nie używaj szorstkich gąbek ani środków chemicznych. Unikaj kontaktu z twardymi, metalowymi przedmiotami.

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Żelazko nie nagrzewa się.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Regulator temperatury jest ustawiony na MIN.</li> <li>b. Żelazko odłączone od gniazda sieciowego.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Ustaw prawidłowo pokrętko regulacji temperatury.</li> <li>b. Podłącz żelazko do gniazda sieciowego.</li> </ul>
Para nie wydobywa się na zewnątrz.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Regulator pary ustawiony w pozycji .</li> <li>b. Zbyt niska temperatura.</li> <li>c. Brak wody w zbiorniku.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Przełącz regulator pary z pozycji .</li> <li>b. Ustaw regulator temperatury na wyższy poziom grzania.</li> <li>c. Uzupelnij zbiornik wodą.</li> </ul>
Ubrania przylegają do stopy.	Nieodpowiednia temperatura stopy dla prasowanego materiału.	Ustaw odpowiednią temperaturę dla prasowanego materiału i poczekaj, aż żelazko ostygnie.
Woda wycieka ze stopy żelazka.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Zbyt niska temperatura ustawiona na regulatorze.</li> <li>b. Za wysoki poziom wody w zbiorniku.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Ustaw wyższą temperaturę grzania.</li> <li>b. Wylej nadmiar wody ze zbiornika.</li> </ul>

# EKOLOGICZNA I PRZYJAZNA DLA ŚRODOWISKA UTYLIZACJA

To urządzenie jest oznaczone, zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), symbolem przekreślonego kontenera na odpady:



Nie należy wyrzucać urządzeń oznaczonych tym symbolem, razem z odpadami domowymi.

Urządzenie należy zwrócić do lokalnego punktu przetwarzania i utylizacji odpadów lub skontaktować się z władzami miejskimi.

## **Możesz pomóc chronić środowisko!**

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

# WARUNKI GWARANCJI DOTYCZĄCE ŻELAZKA

1. ART-DOM Sp. z o.o. z siedzibą w Łodzi (92-402) przy ul. Zakładowej 90/92 Numer Krajowego Rejestru Sądowego 0000354059 (Gwarant) gwarantuje, że zakupione urządzenie jest wolne od wad fizycznych. Gwarancja obejmuje tylko wady wynikające z przyczyn tkwiących w rzeczy sprzedanej (wady fabryczne).
2. Ujawniona wada zostanie usunięta na koszt Gwaranta w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do serwisu autoryzowanego lub punktu sprzedaży.
3. W wyjątkowych przypadkach konieczności sprowadzenia części zamiennych od producenta termin naprawy może zostać wydłużony do 30 dni.
4. Okres gwarancji dla użytkownika wynosi 24 miesiące od daty wydania towaru.
5. Towar przeznaczony jest do używania wyłącznie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
6. Gwarancja nie obejmuje:
  - a. uszkodzeń powstałych na skutek używania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi,
  - b. uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych,
  - c. napraw i modyfikacji dokonanych przez firmy lub osoby nieposiadające autoryzacji producenta,
  - d. części z natury łatwo zużywalnych lub materiałów eksploatacyjnych takich jak: baterie, żarówki, bezpieczniki, filtry, pokrętła, półki, akcesoria
  - e. instalacji, konserwacji, przeglądów, czyszczenia, odblokowania, usunięcia zanieczyszczeń oraz instruktażu.
7. O sposobie usunięcia wady decyduje Gwarant. Usunięcie

potwierdzonej wady urządzenia nastąpi poprzez wykonanie naprawy gwarancyjnej lub wymianę urządzenia. Gwarant może dokonać naprawy, gdy kupujący żąda wymiany lub Gwarant może dokonać wymiany, gdy kupujący żąda naprawy, jeżeli doprowadzenie do zgodności towaru (urządzenia) zgodnie z udzieloną gwarancją w sposób wybrany przez kupującego jest niemożliwe albo wymagałoby nadmiernych kosztów dla Gwaranta. W szczególnie uzasadnionych wypadkach, jeżeli naprawa i wymiana są niemożliwe lub wymagałyby nadmiernych kosztów dla Gwaranta może on odmówić doprowadzenia towaru do zgodności z udzieloną gwarancją i zaproponować inny sposób załatwienia reklamacji z gwarancji.

8. Wymiany towaru dokonuje punkt sprzedaży, w którym towar został zakupiony (wymiana lub zwrot gotówki) lub autoryzowany punkt serwisowy, jeżeli dysponuje taką możliwością (wymiana). Zwracane urządzenie musi być kompletne, bez uszkodzeń mechanicznych. Niespełnienie tych warunków może spowodować nieuznanie gwarancji.
9. W przypadku braku zgodności towaru z umową sprzedaży, kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy, a gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
10. Warunkiem dokonania naprawy lub wymiany urządzenia w ramach gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu oraz użytkowanie towaru zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

**UWAGA:** Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nieuznanie gwarancji.

Cały czas udoskonalamy nasze produkty, dlatego mogą się one nieznacznie różnić od zdjęć przedstawionych na opakowaniu oraz w instrukcji obsługi. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi.

**ART-DOM Sp. z o.o., ul. Zakładowa 90/92, 92-402 Łódź. Numer Krajowego Rejestru Sądowego 0000354059.**



v. 2